OLIMPIA NIGLIO
KOJI KUWAKINO

GIAPPONE
Tutela e conservazione di antiche tradizioni

日本
古き伝統の保護と保存
The book represents a journey through the world of art, of architecture and Japanese landscapes, discovering values and methods which are fundamental for the conservation of architectural and historical/artistic heritage. A journey inside the Land of the Rising Sun culture, which expands our mental horizons - as Fosco Maraini wrote - and focusing attention on the intimate mechanisms which are fundamental in the relationship between man and nature.

OLIMPIA NIGLIO, architect, university researcher in Restoration at the College of Engineering - eCampus University (Novedrate, Como). She teaches architectural restoration at Postgraduate School in Historical/Artistic Assets at the University of Pisa. In 2009 did a lecture about restoration in Italy at the Kanto Gakuin University of Yokohama.

KOJI KUWAKINO, graduate in Engineering at the Chiba University in Japan. In 1999 did a Master on History of Western Architecture at the Tokyo University. In 2007 became Doctor in Research into History of Visual and Performance Arts at the University of Pisa.

Contributions: Shiori Ito (Chiba City Museum of Art) Naoyoshi Itani (Scuola Normale Superiore di Pisa), Lev Koblyakov (Parkland College), Carlo Forlivesi (Sapporo University), Norie Kubotera (Gakushuin University), Matteo Dario Paolucci (Hosei University - Tokyo), Jo Toda (University of Tokyo), Atsushi Maruyama (Chiba University), Tatsuko Kuroda (Kanto Gakuin University), Kazue Akamatsu (Tokyo University of the Arts), Norihito Nakatan (Waseda University).
DEAR MRS. PROFESSOR/MR. PROFESSOR,
I have the pleasure of informing you about the imminent coming out of the volume

**Giappone. Tutela e conservazione di antiche tradizioni**
Olimpia Niglio - Koji Kuwakino
Format 17X24 - Pages: 256 - Black and white pictures
Cover price: 20,00 €

About which we enclose the fact sheet. You will be able to book the volume taking advantage of the special discount which correspond to 10% of the cover price. Please fill the enclosed form and give it back by fax (050/2212945) or by e-mail.

I will be available for every further explanation as to this subject. I look forward to hearing from you.

Your sincerely

Dr Claudia Napolitano

BOOKSELLER'S ORDER FORM - Buying with a discount of 10%

Information notice pursuant to and in accordance with Article 13 of Legislative decree 196/2003. We inform you about your data will be kept in our data file. Our company, or other corporations linked with us, will utilize them only for posting, administrative, commercial and promotional material which comes from our activity. The data controller is Plus LLC-cooperative (Limited Liability Company-cooperative). Besides, we inform you pursuant to and in accordance with Article 7 of Legislative decree, you are entitled to know, to update and to cancel your data or oppose the use of them, if these data are managed in violation of law.

Signature ___________________________________________________________
I should like to order n° _____ copies of the volume "Giappone. Tutela e conservazione di antiche tradizioni" at the price of € 18,00 (instead of € 20,00). I intend to make use of the following method of payment

1) Bank cheque (non-negotiable cheque) account name PLUS Pisana Libraria Universitatis Studiorum LLC-cooperative.

2) Payment at postal giro account n. 23780562 account name PLUS Pisana Libraria Universitatis Studiorum LLC-cooperative.

3) Wire transfer: Cassa di Risparmio di Lucca, Pisa, Livorno, 1 Dante's square, 56126 Pisa (Italy), IBAN IT 67 Z 06200 14011 000000460895, SWIFT Code BPAL IT 3 LXXX

4) credit card: ___ Master Card ___ VISA Credit card number__________________________________________ Expiration (month/year): ____________________________________________

Signature___________________________________________________________________________________________

__ shipping to: __ invoice should be headed to:

Name________________________________________________________________________

Address________________________________________________________________________

VAT number or Fiscal Code.: __________________________________________________________

Signature____________________________________________________________________________ Date________

Right of withdrawal. Escape clause pursuant to and in accordance with Article 5 of Legislative decree n. 185/1999. Proposal will be binding on client if, at the end of ten workdays passed from the date in which he received the product, he will not communicate his withdrawal will by certified mail to send at Edizioni Plus, Lungarno Pacinotti, 43 - 56126 Pisa (or via e-mail, telegram, fax, or similar with certified mail, within the following 48 hours). In case of withdrawal of the client, within the same limit (10 workdays from the receipt of the product) the product will have to be sent to Edizioni PLUS, Lungarno Pacinotti, 43 - 56126 Pisa by postal service. Shipping cost will be at the expense of Edizioni PLUS s.c.r.l.

Signature___________________________________________________________________________________________
**Finality**
The volume represents a trip through the world of the art, of the architecture and of the Japanese landscape to the discovery of the values and the methods that are at the base of the maintenance of the patrimonies architectural and historical-artistic.

**Authors**
OLIMPIA NIGLIO, architect, professor - researcher of Architectural Restoration at the University of Pisa (2002/2009) and at the University E-Campus (since 2010). Visiting professor at the Universidad de Ibagué (Colombia), Facultad de Artes Integradas - Arquitectura (2006/2009) and at the Kanto Gakuin University of Yokohama (2009). She has published several articles and essays in the field of architectural restoration.


**Contributions**
Shiori Ito (Chiba City Museum of Art) Naoyoshi Itani (Scuola Normale Superiore di Pisa), Lev Koblyakov (Parkland College), Carlo Forlivesi (Sapporo University), Norie Kubotera (Gakushuin University), Matteo Dario Paolucci (Housei University - Tokyo), Jo Toda (University of Tokyo), Atsushi Maruyama (Chiba University), Taisuke Kuroda (Kanto Gakuin University), Kazue Akamatsu (Tokyo University of the Arts), Norihito Nakatani (Waseda University).
INDEX

Olimpia Niglio
Sulle tracce del MA (間).
Riflessioni sulla conservazione dell’architettura in Giappone 1

ARTE E CULTURA

Koji Kuwakino
Ideogrammi: breve storia di lettere affascinanti 35

Shiori Ito
Jakuchu e la sua era 45
若冲とその時代 56

Naoyoshi Itani
La storia giapponese dell’epoca Meiji (1868-1912): ricezione delle idee del “diritto” e della “libertà” dall’Occidente 61

Lev Koblyakov, Carlo Fortivesi
Boethius in the heart of biwa 67

Norie Kubotera
Ut pictura poesis? Il kimono un vestito che racconta 78

PAESAGGIO CULTURALE

Koji Kuwakino,
Giardino giapponese (I): paradiso terrestre e pietrificazione del pensiero 89

Koji Kuwakino,
Giardino giapponese (II): spiritualità dei luoghi e problemi ambientali. 99

Matteo Dario Paolucci
La tutela del paesaggio culturale in Giappone 109

Jo Toda
Casa e giardino.
Una storia alternativa di architettura moderna e spazio tradizionale in Giappone 121
家と庭―日本近代建築と伝統空間の一系譜 129

Atsushi Maruyama
Pratica della cerimonia del tè come estetica della vita quotidiana giapponese 135
日本人の生活美学としてのわび茶 144

ARCHITETTURA E RESTAURO

Taisuke Kuroda
Yokohama. Recupero urbano della città portuale storica 153
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Atsushi Maruyama</td>
<td>Reminiscenza come strategia urbanistica e sua pratica in Giappone</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>都市計画の戦略としての回想法</td>
</tr>
<tr>
<td>Kazue Akamatsu</td>
<td>Teatro Nō e la sensibilità spaziale in Giappone</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>能舞台に見る日本の空間感覚</td>
</tr>
<tr>
<td>Norihito Nakatani</td>
<td>New series: Osaka-Nagaya-town house renovation case study</td>
</tr>
</tbody>
</table>